

# Amazing grace

version medium

Hymne de John Newton (1725-1807) adaptée en 1835 par William Walker sur la musique de « New Britain »

5

A — ma — zing — Grace ! how sweet the sound That — saved a —  
Grace that — taught my heart to fear And — Grace my —  
ma — ny — dan — gers, toils and snares I — have al —  
Lord has — pro — mise good to me His — word my —  
when this — flesh and heart shall fail, And — mor — tal —  
earth shall — soon dis — solve like snow, The — sun for —

Musical notation for the first system, including vocal line, piano accompaniment, and chord labels: Mi $\flat$ , Mi $\flat$ /Sol, La $\flat$ , Mi $\flat$ , Dom.

10

wretch like — me. ————— I — once — was — lost but now — I am  
fears re — lieved. ————— How — pre — cious — did that Grace — ap —  
rea — dy — come ————— It is Grace — hath — brought me safe — thus —  
hope se — cures ————— He — will — my — shield and por — tion —  
life shall — cease, ————— I — shall — pos — sess, with — in — the —  
bear to — shine ————— But — God, — who — called me here — be —

Musical notation for the second system, including vocal line, piano accompaniment, and chord labels: Mi $\flat$ , Si $\flat$ 7, Mi $\flat$ , La $\flat$ .

| 1·2·3·4·5 | 6·

found Was — blind but — now I see. ———— It was mine. ————  
 pear The — hour I — first be - lieved. ———— Through .  
 far And — Grace will — lead me home ———— The —  
 be As — long as — life en - dures ———— Yes —  
 veil, A — life of — joy ans peace ———— The —  
 low, Will — be for — e - ver

Mi♭/Si♭      Dom      Si♭      Mi♭      La♭      Mi♭      Mi♭      La♭      Mi♭

Amazing grace, how sweet the sound,  
 That saved a wretch like me!  
 I once was lost but now I'm found,  
 Was blind, but now, I see.

Grâce étonnante, au son si doux,  
 Qui sauva le misérable que j'étais ;  
 J'étais perdu mais je suis retrouvé,  
 J'étais aveugle, maintenant je vois.

'Twas grace that taught my heart to fear,  
 And grace, my fears relieved.  
 How precious did that grace appear  
 The hour I first believed.

C'est la grâce qui m'a enseigné la crainte,  
 Et la grâce a soulagé mes craintes.  
 Combien précieuse cette grâce m'est apparue  
 À l'heure où pour la première fois j'ai cru.

Through many dangers, toils and snares  
 I have already come.  
 'Tis grace that brought me safe thus far,  
 And grace will lead me home.

De nombreux dangers, filets et pièges  
 J'ai déjà traversés.  
 C'est la grâce qui m'a protégé jusqu'ici,  
 Et la grâce me mènera à bon port.

The Lord has promised good to me,  
 His word my hope secures;  
 He will my shield and portion be,  
 As long as life endures.

Le Seigneur m'a fait une promesse,  
 Sa parole affermit mon espoir;  
 Il sera mon bouclier et mon partage,  
 Tant que durera ma vie.

Yes, when this flesh and heart shall fail,  
 And mortal life shall cease,  
 I shall possess, within the veil,  
 A life of joy and peace.

Oui, quand cette chair et ce cœur auront péri  
 Et que la vie mortelle aura cessé,  
 Je posséderai, dans l'au-delà,  
 Une vie de joie et de paix.

The earth shall soon dissolve like snow,  
 The sun forbear to shine;  
 But God, who called me here below,  
 Will be forever mine.

La Terre fondra bientôt comme de la neige,  
 Le Soleil cessera de briller,  
 Mais Dieu, qui m'a appelé ici-bas,  
 Sera toujours avec moi.